

//

VRNI SE VRNI
(Vernie Say Vernie)

Country: Macedonia
Source: Atanas Kolarovski
Recording: DANCES OF YUGOSLAVIA VRLP 402
Formation: Open circle or line, hands joined and held at shoulder height
for Part I, joined hands held down for Part II.

DIRECTIONS

Introduction

Part I (Vocal)

Meas.

- 1 Moving LOD STEP fwd R, bending knee, bring L leg close behind R leg
STEP on L toe near R heel, STEP R in place
- 2 Repeat measure 1 reversing footwork
- 3 In LOD STEP R, L
- 4 Turning to face center STEP R, LIFT L knee bent in front of R
- 5 - 8 Repeat measures 1-4 in RLOD reversing footwork
- 9-10 Repeat measures 3 and 4
- 11-12 Repeat measures 3 and 4 in RLOD reversing footwork

Part II (Instrumental)

- 1 Moving LOD HOP L, STEP R, STEP L
- 2 Repeat measure 1
- 3 Moving in LOD LEAP R, L, R
- 4 " " " LEAP L, R, L
- 5 HOP L, raising R leg(knee bent) next to L leg and turning to face ctr.
Joined hands are raised to original position. STEP R across in front
of L, HOLD
- 6 STEP back on L in place, STEP on R toe next to L raising L leg(knee
bent) next to R leg
- 7 SETTLE on R full foot/raising L leg in front of R, HOLD
- 8 STEP in place L, R, L (Hands come down)
- 9-16 Repeat measures 1-8

Translation: "Come back, come back". Dance takes its title from the song
that is being sung in which a rejected lover pleads to his love to return to
him. The words are:

Vrni se vrni, libe Mariče ne idi tisomen.
/Aj pred nasima na gusta gora me mojž da premireš.//

Jas kese storam šareno pile gora ké preletam
/I pak co tebe, libe ké dojdám i tvoja ké bidam.//

Vrni se, vrni libe Mariče ne idi tisomen
/Aj pred nasima dalboka reka ne mojž da preplivaš.//

Kese pre tvoram voi mrenka riba i prepliva
/I pak co tebe, libe ké dojdám i tvoja ké bidam.//

Tulsa 1978